

## Stages de Shiatsu Namikoshi réalisés à l'IFS à Paris

(17 au 22 août 2019)



礼（お気に入りの1枚）

Salutations (une de mes photos préférées)

今年もパリにある指圧学校IFS（Institut Français de

shiatsu）における浪越指圧の講習を行う機会を頂きました（昨年の記事もどうぞ：[パリ指圧紀行【前編】](#)、[パリ指圧紀行【後編】](#)）。

とても光栄です。昨年初めて訪れた際に感じたあたたかい雰囲気はそのまま。この学校の先生方や生徒さんといると心地いいのです。参加者の8割が女性であり、彼女たちはそれぞれ仕事として指圧を行っています。パリは女性が働くのが当たり前の社会。男性陣は他の仕事をしていて、指圧に出会って仕事替えをした人達でした。1回の施術料は日本の料金より高額です。良いものがあれば修得するぞという食欲さを感じます。こちらも気合が入ります。

さて、今年の講習会は8月17日から5日間。前半の2日は初めて浪越指圧を学ぶ方への講習。とは言え、パリで指圧を学んで、それぞれの土地で指圧を仕事にしている方たちです。浪越指圧も結構いいでしょ！？と感じてもらえるかが肝要です。この学校で学んだ指圧師さんたちはしっかりと圧を入れようとします。ガッツがあります。私はそういうところが好きなのですが、それはそれとして、力が抜けた方がお互いに楽だよと話をします。フランス語が分かりませんので、非言語的コミュニケーションが多いです

J'ai eu la chance encore cette année de donner des stages de Shiatsu Namikoshi à l'IFS (Institut Français de Shiatsu), école spécialisée en shiatsu à Paris. (Je vous prie de lire également les récits de l'année dernière : « [Récit de voyage-shiatsu à Paris \(première partie\)](#) » et « [Récit de voyage-shiatsu à Paris \(deuxième partie\)](#) ». J'en suis très honoré. L'atmosphère chaleureuse que j'ai ressentie lors de ma première visite, l'année dernière, reste inchangée. Je me sens très bien avec les formateurs de cette école et leurs élèves.

80 % des participants étaient des femmes. Elles font du shiatsu leur métier. Il est normal que les femmes travaillent à Paris. Les participants masculins avaient un autre métier. Ils se sont reconvertis après leur rencontre avec le shiatsu. Le tarif d'une séance de shiatsu est plus élevé en France qu'au Japon. J'ai senti qu'ils étaient avides d'apprendre toutes les bonnes choses que peut offrir notre shiatsu. Ce qui m'a conduit à m'y concentrer.

Cette année, nous avons eu 5 jours de stages au total à partir du 17 août. Le premier stage de 2 jours était destiné aux personnes qui n'avaient jamais appris le Shiatsu Namikoshi avant. Mais ils avaient déjà appris un autre (d'autres) style(s) de shiatsu à Paris et ils travaillent dans leur région en tant que thérapeute shiatsu. Par conséquent, il était important pour moi qu'ils sentent les bons côtés du Shiatsu Namikoshi. Les pratiquants du shiatsu formés à l'IFS tendent à faire des pressions fermes. Ils ne manquent pas de cran. J'aime bien ce côté courageux des stagiaires mais cela dit, je leur ai conseillé de se décontracter parce que c'est ainsi plus confortable aussi bien pour le pratiquant que pour le receveur. Comme je ne parle pas français, notre communication était souvent non verbale.



サクレ・クール寺院  
(モンマルトル)  
Basilique du Sacré-Cœur  
Montmartre)



指圧するミシェル先生  
Michel Sensei pratiquant le shiatsu  
sur moi.



厳しい表情の小泉先生  
KOIZUMI (Hiroki) Sensei avec une expression  
sévère au visage.



集合写真1 (Photo du groupe 1)

後半の3日は昨年の講習を受けてくれた方との再会です。30名も集まってくれました。顔を見れば名前が出てきます。懐かしい。後半の皆さんも指圧を仕事にしています。昨年より浪越指圧がずいぶん上達している方がいて、仕事に活かしてくれているのだなと実感しました。

この学校では中園（ナカソノ）指圧を教えています。ミシェル校長に1時間の施術をして頂きました。疲れた体に指圧は最高です。すぐに寝てしまい、コメントを求められても答えられません。姿勢や手指の使い方は違いますが、受け手に優しい指圧でした。背骨が動くようになりました。

8月のバカンスの時期にビーチではなく指圧道場に来てくれた皆さん、講習会の準備・運営をしてくれたパリの指圧学校の皆さんに感謝いたします。アシスタントで来てくれた57期小泉浩記先生、プライベートで写真撮影に来てくれた堀内みゆきさん（2年生）にも大いに助けられました。そして、通訳の後藤直美さんの仕事はパーフェクトでした。

浪越指圧は世界に存在を示せるスペシャリティであります。海外の指圧師とシェアするのは心嬉しい時間でした。

Le deuxième stage de 3 jours était consacré aux personnes qui ont déjà suivi mon stage l'année dernière. A ma surprise, trente personnes y ont participé ! Chaque fois que j'ai vu un visage, son nom me revenait. J'ai de bons souvenirs d'eux. Eux aussi, ils font du shiatsu leur métier. Plusieurs ont fait un grand progrès en Shiatsu Namikoshi depuis l'année dernière. Je me suis rendu compte qu'ils l'utilisaient dans leur pratique professionnelle.

L'IFS enseigne le shiatsu Nakasono. Michel Kōchō (directeur d'école) l'a pratiqué sur moi pendant une heure. Le shiatsu est excellent pour un corps fatigué. Je me suis vite endormi et Je n'ai pu répondre quand on m'a demandé des commentaires. La posture et l'utilisation des doigts et des mains sont différentes des nôtres mais c'était un shiatsu doux au receveur. Depuis, ma colonne vertébrale bouge mieux.

Je remercie les stagiaires d'être venus à notre Dōjō de Shiatsu à la place de la plage pendant la période des vacances d'été au mois d'août et tout encadrement de l'IFS d'avoir préparé et organisé ces stages. J'ai été bien aidé également par KOIZUMI Hiroki Sensei (57<sup>ème</sup> promotion de notre école) qui est venu à Paris en tant que mon assistant et par HORIUCHI Miyuki San (élève de la deuxième année de notre école) qui, étant en voyage privé à Paris, est venue faire des photos de stages. Et le travail de notre interprète GOTO Naomi San était parfait.

Le Shiatsu Namikoshi est une spécialité dont on peut montrer la présence au monde entier. J'ai passé un heureux moment en le partageant avec des thérapeutes shiatsu étrangers.





ミシェル先生と堀内さん Michel Sensei et HORIUCHI San



ポロシャツと手拭いを額に飾ってくれました  
Le polo et le Tenugui (Serviette fine en coton multiusage) de notre école  
sont gentiment encadrés.



集合写真2 Photo du groupe 2

(教務：渡辺和雄)

( Professeur : WATANABE Kazuo )